

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

F. FORSTRÖMS CAFE,
Restaurant & Billards,
16, Vestra Henriksgatan 16,
rekommenderas.
Dagligen omväxlande frukosträtter.
MIDDAG från 2-5 e. m. à 1:50.
Soupers à la carte.

DANIEL NYBLIN,
FOTOGRAF.
Atelier för porträttering.
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.
Förlag af finska vyer.
Handel med fotografiska artiklar.
Fabiansgatan No 31. Telefon No 264.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

N:o 38.

Söndagen den 31 December.

1893.

SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 31 December 1893.

För 39:de gången

Bröllopet på Ulfåsa.

Skådespel i 4 akter af Frans Hedberg. Musiken af A. Söderman.

PERSONERNA:

Birger Jarl till Bjelbo Hr Malmström.
Mechthild, hans gemål Fru Brander.
Bengt Lagman, hans broder . . . Hr Berlin.
Härved Boson, jarlens höfvitsman „ Swedberg.
Magnhild, hans hustru, jarlens syster Fru Lindberg.
Knut Algotson, riddare Hr Riégo.
Ingrid, hans husfru Fru Precht.
Sigrid, deras dotter Fru Bruno.
Botvid, prior i Vreta Hr Salzenstein.
Kol Tynneson, Bengts stallare . . Hr Enberg.
Sune, Bengts skrivvare Hr Hultman.
Björn, Knuts gamle väpnare . . . Hr. Lange.
Inga, hans dotter Frk Borgström.

Riddare, tärnor, småsvenner, knektar m. fl.
Handlingen försiggår i Östergötland, dels på Bjelbo, dels på och omkring Ulfåsa.

Tiden 1261.

Orkestern utför:

Före stycket } Svenska folkvisor arr. af Pohlman.
1:sta mellanakt }
2:dra och 3:dje mellanakt:
Nordiska folkvisor och folkdanser arr. af . Söderman.



Helga Corander.

Törnrosa i (Prinsessan Törnrosa.)

Frk Helga Corander har ännu ej länge tillhört Finska teatern, endast ett par år, ej håller hon varit i tillfälle att pröfva sina krafter på större uppgifter; men det hon gjort har ådagalagt att hon äger goda förutsättningar för skådespelerkallet. Det är egentligen genom utförandet af sagoprinsessan Törnrosa i fjol vid denna tid fr. C. väckte uppmärksamheten vid sig. Äfven för sitt hurtiga spel som Walter i „Wilhelm Tell“ har fr. C. erhållit loford. Af öfriga roller fr. C. under denna säsong spelat påminna vi oss Ines i „Helgon eller vansinnig“, och Olof i „Samhällets stöd“.

SUOM. TEATTERI.

Sunnuntaina Joulukuun 31 p:nä 1893. Kello 6.

Lastennäytentö

Prinsessa Ruusunen.

Satu 3:ssa seikkailussa proloogilla. (5 kuvaelmaa) Kirj. Z Topelius.

Prologi: Haltijain Valtakunnassa.

Henkilöt:

Valotar	Katri Rautio
Sulotar	Olga Salo.
Koitar	Hanna Kunnas.
Päivätär	Berta Vitikainen.
Tähdetär	Hilma Liiman.
Kuutar	Kirsti Sainio.
Tuonetar	Majju Rängman.

Ensimmäinen seikkailu. KUMMINLAHJAT.

Henkilöt:

Valotar. Sulotar. Koitar. Päivätär. Tähdetär. Kuutar. Tuonetar. Kuningas	Benjamin Lejno.
Kuningatar	Mimmy Leino.
Prinsessa Ruusunen kapololapseua	
Hovimarski von Cirkel	Kaarle Halme.
Valtioneuvoksetar Kunnigunda	Naemi Kahlainen.
Ylimäinen juomantaskija	Emil Falck.
Ylimäinen mestarkokki	Isakki Lattu.
Sam, kokkipoika	Olga Poppius.
Kuninkaallinen lapsenhoitajat	Mimmi Lähteenoja.

Toinen seikkailu. RUUSU.

Henkilöt:

Valotar, Tuonetar, Kuningas, Kuningatar, Hovimarski von Cirkel, Valtioneuvoksetar Kunnigunda, Ylimäinen juomantaskija, Ylimäinen mestarkokki, Sam	
---	--

Prinsessa Ruusunen	Helga Korander
Astrea / hänen hovineitonsa	Hilma Liiman.
Diantha /	Berta Vitikainen.
Pikku Sanna 8:san vuotias	
Viisas	Axel Ahlberg.
Valtioneuvos	Anton Franck.
Ritari	Oskari Salo.
Merimies	Aleksis Rautio.
Puutarhuri	Taavi Pesonen.
Talonpoika	Otto Närhi.
Kukkasten haltija	Kirsti Sainio.
Vanha tonttu	Julius Sario.
Narri	Hemmo Kallio.

Kolmas seikkailu. PRINSSI FLORESTAN.

Henkilöt:

Valotar, Tuonetar, Kuningas, Prinsessa Ruusunen, Hovimarski von Cirkel, Valtioneuvo ksetarkunnigunda, Ylimäinen mestarkokki, Sam, Prinssi Florestan	Knut Veckman.
Vanha Sanna 108 vuotias ukko	Emelie Stenberg.
Barbara-äiti	Mimmi Lähteenoja.
Dorina, paimentyttö	Hanna Kunnas.
Hoviherroja, Hovinaisia, Hovipoikia Airueita Kuninkaallinen kaarti, Viisaita, Valtioneuvoksia, Ritaria, Merimiehiä, Puutarhureita, Talonpoikkija, Kukkasia, Perhosia, Tonttuja.	

(Ensimmäisen ja toisen seikkailun välillä on kulunut 15 vuotta. Toisen ja kolmannen välillä 100 vuotta).

Näytäntö alkaa kello 6 ja loppuu kello 8.

CHARLES RIIS & C:o: I Klassens Fotografiatelier. N. Esplanadg. 31, 1 tr. upp.

LIFVÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET

DICTORIA

i Stockholm

meddelar lifvörsäkringar på förmånligaste vilkor.
Försäkringstagare erhålla 3/4 af vinsten som utdelas antingen årligen eller efter 15 år (vinstklass) samt därefter årligen.

E. A. HJELT,
Helsingfors.
Generalagent för Finland.

TH. STUDES
Skrädderi Etablissement
och Klädeshandel
Unionsgatan 27
Tillhandahåller de finaste
FRANSKA och ENGELSKA
PALETÅ, KOSTYM,
BYX och VÄSTTYGER
Noggrann behandling
moderata och bestämda
priser.

J. H. WICKEL.

Vinhandel.

Arraks Punsch

prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.
Guldmedalj 1890.

E. A. Hjelt.

Helsingfors.

Representerar 1:sta klassens

Vir, Spirituosa o. Conservhus.

G. H. MUMM & C:o, Reims,
i CHAMPAGNE,
LUCIEN FOUCAULD & C:o Cognac
i COGNAC.

L'URBAINE.

MAGASIN DU NORD

TILL JULEN tillhandahållas anvisningar (presentkort) å samtliga våra artiklar speciellt på completa costumes.

RAUNIO & C:o.
VIN-, FRUKT-, DELIKATESS-
och KOLONIALVARUHANDEL.
Hörnet af Boulevards- o. Henriksgatorna.
Telefon 1649.

„Svea“

Brand- & Lifförsäkrings Kontor:

N. Esplanadgatan 33

J. N. Carlander.

Vöslauer Soldeck!

Dessa utmärkta viner, hvilka som bekant användas vid utländska kvorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.
Ungerska Vinkällaren.

PAUL DETTMANN: Optiker, Instrumentmakare. Helsingfors.

Besök

K. E. Ståhlbergs
VY-UTSTÄLLNING!

Närm. 1000 finska landskapsfotografier utställda.
Försäljning 10—2 f. m. (hvardagar). Utställningen öppen 5—7 alla dagar (äfven Söndagar).

5-7.

Finska Vyer! Obs! Passigaste jul- och nyårshälsningar till vänner hemma och fjärran. Som korsbandsförsändelser kunna vyerna mellan stadigt papp sändas per post äfven till utlandet. Porto endast 5 penni för hvarje 50 gram.

K. E. STÅHLBERG'S NYA FOTOGRAFISKA ATELIER, är vilkorligen den största, finaste och bekvämaste i Helsingfors. Den nya ateliern är utbyggd på gårdsvidan i tr. upp och är skyddad för direkt solljus. De (franska) fotografplåtar, som användas vid undertecknads fotografiska atelier, äro flere hundra gånger ljuskänsligare än de, som användes i forna tider. Då måste den person, som skulle porträtteras, stundom sitta orörlig flere minuter, förr än hans bild bief aftecknad på plåten. Nu sker detta i undertecknads nya atelier på kortare tid än en sekund.

C. E. Lindgrens

Borstbinderi-Affär,

Alexandersgatan 46. Centrals hus.

Alla sorter finare och gröfre Borstar, Artist & Målarepen-slar, Toilettartiklar, Friser- & Pinkammar, Tvålar, Amykos, Parfymer, Portomonäer & Plånböcker m. m. till billiga priser hos

C. E. Lindgren,
Alexandersgatan 46. Centrals hus.

Lifförsäkringsaktiebolaget

Kaleva,

Lifförsäkringar & Lifräntor.

Billiga premier — liberala försäk-ringsvilkor.

Franska Lifförsäkringsboaget

L'URBAINE

meddelar fördelaktigaste lif- och ka-pitalförsäkringar af olika slag. Sär-skildt må framhållas de så eftersökta barnförsäkringarna. L'Urbaine är fortfarande det enda bolag, som med-delat uppskjutna lifförsäkringar att vid 21 års ålder träda i kraft utan alla förbehåll redan åt barn från det första lefnadsåret.

Carl von Knorring,

Kontor: Mikaelsgatan 1.

Helsingfors Bidinstitut.



Telefon 304.

Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m. Sön- och helgdagar „ 9—2 f. m.

C. F. NYBERGS CAFÉ

Alexandersg. 12, Telefon 52,

→ Frukost- och Middagsservering. ←

Rum för enskilda sällskap. — Piano finnes.

ORKESTERFÖRENINGENS FOLK-KONSERT.

Måndagen den 1 januari 1893.

Program:

1. Ouverture till „Fra Diavolo“ . . . Auber.
2. „Hochzeitsreigen“, vals . . . Bülse.
3. Polonaise för violin . . . Wieniawski.
(Herr I. König).
4. Fantasi ur op. „Der Ziguenerbaron“ Strauss.
5. Förspel till „Manfred“ . . . Reinecke..
6. a) Soldatgossen . . . Pacius.
b) Sylvias julvisa . . . Collan.
c) Nancy Lee . . . Adams.
(Herr Alarik Ugglä).
7. Mazurka ur op. „Halka“ . . . Monguschko.
8. „Schneidige Truppe“, marsch . Lenhardt.

POPULÄRA KONSERTER.

Tisdagen den 2 Januari.

Program:

1. Ouverture till op. „Die Entfüh-rung aus dem Serail“ . . . Mozart.
 2. Prästinnornas dans ur op. „Sam-son och Delila“ . . . Saint-Saëns.
 3. Souvenir de Sevilla. . . Köhler.
 4. Wotans afsked och „Feuer-zauber“ . . . Wagner.
- PAUS.
5. Balletscen (på begäran) . . . Sibelius.
 6. Ungarische Lieder för violin . Ernst.
(Herr Willy Burmester.)
 7. Tasso, Lamento et Triumpho . Liszt.

PAUS.

8. Farendole . . . Bizet.
9. Barcarole . . . Tschaiikowsky.
10. Cortége . . . Kajanus.

Nästa konsert torsdagen den 4 januari.



Undervisning i pianospel meddelas af Selma Kajanus, Albertsgatan 17.

ELEKTRICITET!

Omöjligt för någon att utföra, underhålla och reparera elektriska Ring-, Telefon- och Belys-nings-anläggningar så väl, snabbt och billigt som

Elektrotekniker Nic. Antipin.
Nylandsgatan 34. T. 897.

Obs!! Material o. apparater å lager.

Allmänna

Lifförsäkringsbolaget

i Stockholm

meddelar lif- och kapitalförsäkringar mot särdeles fördelaktiga premier och liberala vilkor genom

Axel Thuneberg. Theodor Hjelt.

Generalagentur Kaserngatan 22.

Driftiga agenter med bekantskap inom studentkretsar antagas.

HOTEL KÄMP.

I HOTELETS RESTAURANT

serveras dagligen kl. 3—5 e. m.

Table d'hôte

å 2 mk.

Smörgåsbord 3 rätter & kaffe.

A 3 mk.

Smörgårdsbord 4 rätter & kaffe.

Dagligen

KONSERT

af E. Schmidts Kapell

i Restauranten kl. 3—1/2 e. m., i Fest-

salen från kl. 9 e. m.

OBS! Vid arrangerandet af större tillställningar såsom

middagar, souper etc. erhålles musik af E. Schmidts ka-pell utan skild afgift.

Obs! Ny inredda enskilda rum. Obs!

Ingång från Glogatan.

J. F. Lundqvist's Pelsmagasin.

Lagret i alla artiklar rikt sorteradt. Speciellt framhållas en stor collection billiga, pelsfodrade Rotonder.

Kapptyger, moderna i största urval för emottagande af beställningar.

JOH. VIGELL.

Kommissionskontor,

St. Robertsgatan 16,

anskaffar goda tjänare af alla slag. Utför rättgångar.

— Tel. 1514. —

Bröllopet på Ulfåsa.

af

Henrik Schück.

Betrakta vi våra s. k. historiska skådespel, så måste vi medgifva, att deras författare ej trängt synnerligen djupt in i häfderna. I de flesta fall hafva de nöjt sig med att dramatisera händelserna och teckna de uppträdande personligheterna sådana som dessa fram ställas i första bästa lärobok. För de flesta har den hederlige Jacob Ekelunds Svenska Historia fått släppa till fär-gerna.

Och därom är intet ondt att säga. För ett folkskådespel är det ju ganska lämpligt att röra sig med figurer, hvilka hafva en viss af åskådaren redan på förhand känd gestalt. Engelbrekt, Erik af Pommern, Birger Jarl, Kristian Ty-rann, Gustaf Vasa m. fl. äro ju för oss svenskar nästan lika väl bekanta som Homerus' gudavärld var för grekerna.

De historiska händelser, hvilka dessa dramer skildra, tillhöra oftare folkvi-sans eller sagans värld än historiens.

„Bröllopet på Ulfåsa“ hvilat väl på ett säkrare historiskt underlag, men äfven här torde det vid en undersök-ning visa sig, att berättelsen faller inom novellens och icke inom den rena hi-storiens område.

Den vackra sägen leder sina anor ända upp till medeltiden. En nunnä Margaretha Clausdotter, hvilken 1440 blef intagen i Vadstena kloster, där hon slutligen steg till värdighet af abe-dissa, författade ett genealogiskt arbete om den heliga Birgittas släkt, och i denna skrift förekommer vår berättelse för första gången.

„Först är vetande — säger förfat-tarinnan — att S. Birgittas morfar hette Herr Bengt lagman och var bro-der till den konungen, som då styrde riket. Han tog till hustru en den äd-laste och fagreste jungfru, som hette Sigrid, född af en god, men dock ej så stor och mäktigt släkt som hans egen. Konungen, hans broder, blef honom där-för mycket oblid och sände honom till smålek en kjortel, till hälften guldstik-kad, till hälften af vadmal, hvarmed han menade, att Herr Bengt hade ned-satt sin släkts anseende. Men Herr Bengt lät sy vadmalen med guld och perlor samt besätta den med ädla ste-nar, så att den delen af kjorteln blef dyrbarare än den andra. Därefter för-klarade konungen honom fäjd på lif och död samt sände honom bud att han ville besöka honom. Då Herr Bengt förstod detta, bad han Fru Sigrid, att hon skulle iföra sig sina bästa kläder, gå ut emot konungen och fägna honom det bästa hon kunde; men själf flydde han till

skogen. Fru gjorde som hennes herre hade bedt henne, och då konungen fick se henne, täcktes hon honom så väl, att han steg af hästen, tog henne i sin famn och sade: „hade min broder detta ogjordt, då skulle jag det göra.“ Därpå bad han, att hans broder skulle utan räddhåga återvända hem.

Sannerligen må sägas, att Gud gjorde med denna hedervärda fru, såsom han fordom gjorde med Ester, hvilken ko-nung Ahasverus tog till drottning för hennes ödmjukhets och stora frågers skull. På samma sätt blef denna he-derliga fru upphöjd för sin ödmjukhet, fägring, sitt gudeliga lefverne och sin dygdiga gärningar. Därför kallades hon af alla: den fagra fru Sigrid. Där-efter lefde de samman i gudsfruktan och hade tillhoppa fyra barn, tre döttrar och en son. Sedan täcktes Gud kalla henne från denna världen. Hon blef dödssjuk och låg en månad på sin sot-säng. Hon tog då afsked af sin herre och antvordade Gud sin själ. Därefter lät Herr Bengt jorda henne med stor hed i S. Klara kloster inför högaltaret.

Den ende Bengt, som — såvidt man vet — någonsin varit broder till en svensk konung, var Birger Jarls troligen yngste son, härtig af Finland och broder till konungarna Valdemar och Magnus. Men han var ogift.

(Forts.)

Notiser.

— Finska Teatern uppför på ny-årsdagen Aleksis Kivi's klassisk vordna folkkomedi „Nummisuutarit.“

Onsdagen den 3 jan. återupptages Holbergs „Den stundeslöse“. (Ei ole aikaa) med hr Adolf Lindfors som gäst i Viel-geschrei's roll.

— Carlbergiska operett sällska-pet, som under en månads tid spelat för mindre goda hus i Vasa, gaf d. 20, 21 och 22 dennes trenne före-ställningar i Kristinestad, hvarvid upp-fördes operetterna „Musketörerna i klost-ret“, „Tiggartudenten“ och Boccaccio.“ Föreställningarna voro väl besökta och bifallet lifligt.

Från Kristinestad styres kosan till Björneborg, där föreställningarne torde begynna i dessa dagar.

— Alfred Reisenauer ger en andra konsert onsdagen den 3 januari i Uni-versitetets solennitetssal.



SVENSKA TEATERN.

Måndagen den 1 januari 1894.

(Nyårsdagen.)

För sjette gången:

En fiffig spekulation.

Lustspel i 4 akter. Fri bearbetning efter en tysk idé af Frans Hedberg.

Personerna:

Gripenberg, husegare	Herr Malmström.
Erika, hans fru	Fru Bruno.
Emmy, hans dotter i första giftet .	Fröken Stjagoff.
Ernst Falk, hans systerson, medikofilare	Herr Hultman.
Glans, borstare	Herr Lindberg.
Bäcker, musikdirektör	Herr Berlin.
Ring, artist	Herr Swedberg.
Fröken Okarina Famos, sängerska .	Fröken Borgström.
Sprättengren, possessionat	Herr Riego.
Virginia, hans fru	Fru Molander.
Eva, deras dotter	Fröken Gradin.
Kamrer Kruse	Herr Lange.
Löjtnant Fridhoff	Herr Wetzter.
Enkefru Möller	Fru Salzenstein.
Skräddaren Holm	Herr Linderoos.
En Exekutionsbetjänt	Herr Olander.
En husdräng	Herr Enberg.
En brefbärare	Herr Jungell.
En kammarjungfru	Frk Granqvist.

Handlingen i Stockholm i Gripenbergs hus, sommaren 1886 under landtbruksmötet. Mellan 1:sta och andra samt 2:dra och 3:dje akterna några dagar; 3:dje och 4:de akterna samma dag.

(Forts. på andra spalt.)



NYA EXPRESSBYRÅN

Norra Esplanadgatan N:o 21

→ Telefon N:o 925. ←

Uppdrag och kommissioner af alla slag utföras skyndsamt, diskret och billigt.

För första gången.

Den beslöjade divan.

Nyårsrevy i 1 akt af Andersson, Petterson och Lundström.

Inhemskt original.

PERSONERNA:

Ocarina Famos	Frk Borgström.
Nervus Berum	Hr Berlin.
Barberaren	Hr Vilhelmsson.
Fröken Blomström	Fru Salzenstein.
Sparkstötting	Hr Olander.
En advokat	Hr Malmström.
En musiker	Hr Svedberg.
En tidningsförsäljare	Hr Nyström.
Glaser et Nachfolger	Hr Riego.
En sjöman	Hr Salzenstein.
En mejerska	Fru Molander.
Johan, betjent	Hr Linderoos.

Nyårstablå.

Börjas kl. 7,30 och slutas kl. omkring 11 e. m.

GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 114⁶.
Utför alla till facket hörande arbeten.

Stådens
Förälskade
och elegantaste
Badinrättning
Rekommenderar sina af värna väl förvårdade och skickliga badare till denna bad, s. s. Rosmeris bad med massage, Finiskt bad, Karbad, Ångbad, Dusch m. m.
S. W. Engberg.
Telet. 197.

<p>RENAULT & Co Etablerade 1835. COGNAC, Specialité: „3 Médailles d'or“.</p>	<p>ERNEST IRROY & Co Etablerade 1820. Reims Champagne, Specialité: „Carte d'or“.</p>
<p>Generalagent för Finland: Agenturen „VINICOLE“</p> <p>Herman Silgmann,</p> <p>Helsingfors.</p>	

Oscar Levins
Caloric-
PUNSCH
numera ovillkorligen den
bästa.

F. B. N:s restaurant

rekommenderar sina frukostar, middagar och soupéer för den ärade allmänheten.

F. B. N:s restaurant

SVENSKA TEATERN.

Tisdagen den 2 Januari 1894.

För 20:de gången.

LIFVET PÅ LANDET.

Folkkomedi i 5 akter (efter F. Reuters roman) af F. Hedberg.

PERSONERNA:

Axel v. Rambow, riddargodsägare	Hr Wetzter.
Frida, hans hustru	Fru Riego.
Frans v. Rambow, hans kusin	Hr Hultman.
Pumuchelskopp, godsägare	Hr Vilhelmsson.
Fru Pomuckelskopp	Fru Salzenstein.
Malla } deras döttrar	Frk Stjagoff.
Salla }	Frk Lindfors.
Pastor Behrendsen	Hr Olander.
Karolina, hans hustru	Fru Precht.
Fritz Triddelfitz, hennes systerson	— — — — *
Hawermann, inspektör	Hr Malmström.
Louise, hans dotter	Frk. Lihr.
Bräsig	Hr Riego.
Fuchsschwantz, advokat	Hr Salzenstein.
Maria Möller, Hawermanns hustru	Frk. Granqvist.
Daniel, Rambows gamla betjänt	Hr Enberg.
Kristian Desel } dagsvärkare	Hr Linderoos.
Peter Väsel }	„ Lange.

Dagsvärkare med hustrur o. barn.

*) I Fritz Triddelfitz roll debuterar Hr Carl Nyström.
Handlingen i Mecklenburg. 1:sta akten i Gürlitz prästgård, de öfriga akterna på godset Pumpelshagen.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,30e. m.

SUOM. TEATTERI.

Maanantaina Tammikuun 1 p. 1894

Uuden vuoden päivänä.

Nummisuutarit.

5-näytöksinen huvinäytelmä. Kirjoittanut ALEKSIS KIVI.
Suomalainen alkuteos.

Henkilöt:

Sepeteus, lukkari	Iisakki Lattu.
Topias, suutarimestari	Aleksis Rautio.
Martta, hänen vaimonsa	Emelie Stenberg.
Esko, } hänen poikansa	Hemmo Kallio.
Iivari, }	Knut Weckman.
Niko, merimies	Emil Falck.
Jaana, hänen tyttärensä, Topiaksen hoitolapsi .	Hilma Liiman.
Mikko Viikastus	Julius Sario.
Kirsto, nuori seppä	Konrad Tallroth.
Karri, talon isäntä	Benjamin Leino.
Kreetta, hänen kasvattinsa	Kirsti Sainio.
Jaakko, puusuutari	Anton Franck.
Sakeri, Martan veli, viralta pantu poliisi . . .	Niilo Stenbäck.
Antres, kraatari ja klanetinpuhaltaja	Taavi Pesonen.
Teemu, viulun soittaja	Otto Närhi.
Eerikki, lautamies	Kaarle Halme.
Leenan-Kalle	Helga Corander.
Anna muori	Mimmi Lähteenoja.
Eräs nainen Karrin talossa	Maiju Rängman.
Krouvari, puol'matkan krouvissa	Oskari Salo.

Häämiehiä ja kuokkavieraita. — Näytelmä-paikka Hämeessä.

Näytäntö alkaa k:lo 7/8 ja loppuu k:lo 11.

Specialitet: Delikatess Spis- och Knäckebröd af flere slag samt dietetiska brödsorter.

Ludvigsgatan 5.

Helsingfors
ÅNGBAGERI.

Telefon 1732.

Finbageri- och Conditori tillverkningar, färskt alla dagar och särskilda kaffe-, frukost- och middagsbröd efter kl. 10 f. m.

HOTEL KÄMPS FESTSAL

från kl. 7 e. m.

Program:

Söndagen den 31 December.
(Nyarsafton).

1. Marsch „Tivoli“ Ahlfeldt.
2. Ouverture „Fest“ Küffner.
3. Polka „En gard“ Waldteufel.
4. Final ur Aida Verdi.

PAUS.

5. Potpourri „Romeo“ Gounod.
6. Vals „Wiener Wald“ Strauss.
7. Unter den Linden Eilenberg.
8. Polonaise Chopin.
9. Marsch Faust.

Måndagen den 1 Januari 1894.

1. Marsch „En revenant de la Revue“ Desormes.
2. Ouverture „Willards dragoner“ Meillardt.
3. Polka „Petit gris“ Carel.
4. Bellmansmelodier Söderman.

PAUS.

5. Potpourri „Gasparone“ Millöcker.
6. Vals „Cagliostro“ Strauss.
7. Drömbilder Lumby.
8. Czardas Gungl.
9. Marsch Schrammel.

Tisdagen den 2 Januari.

1. Marsch „Militair“ Fahrbach.
2. Ouverture „Ziguenerkan“ Balfe.
3. Polka „Sylphiden“ Bülse.
4. Krigsmarsch Mendelssohn.

PAUS.

5. Potpourri „Finska melodier“ Pahlman.
6. Vals „Käjsaren“ Strauss.
7. Mozart Menuett Bendel.
8. Les Diablotins Alberti.
9. Marsch Kral.

A. B. Nordfors

i år med 3 Guldmedaljer

prisbelönta

CHAMPAGNE

och

PUNSCH

i parti från Filialen här.

Axel Tallet.

AKTIEBOLAGET HULTMANS BRYGGERIERS

utmärkta

PORTER

i parti från Bryggeriets nederlag.

Axel Tallet.

Annonsera

„Program-Bladet“

den kända verdens billigaste tidning.

Annonserna ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

Obs.! Hvarje annonsör får sig **Obs.!** tidningen hemsänd

Gratis.

Annonser emottagas å Nya Expressbyrån, N. Esplanadgatan 21, inne på gården, midt emot porten.

Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

Köp alltid Edra

Portmonäer,
Plånböcker och
Blomsterkort

hos undertecknad.
Nya sorter inkomma hvar vecka. — Billiga parti- och minutpris.
OSKAR FRÖBERG,
Kaserngatan 46.

Julutställning.

H. ELLMIN.
Alexandersg. 9

SOCIETETSHUSET.

Måndagen den 1 januari 1894.

Konsert

Rumäniska National Decan kapellet.

K. A. ENBOM'S

Måleriaffär

13 Mikaelsgatan 13.

Telefon 870.

K. Wasström.

Pianostämmare,

Vinkelgatan 12.

Telefon 1585.

Anmälningar emottagas äfven i hr A. Lindgrens musikhandel.

Sofie Aslund's

CIGARRHANDEL

Södra Esplanadgatan 20
REKOMMENDERAS.

Telefon 1543.

Kajaniemi värdshus.

Rum för enskilda sällskap.
För större tillställningar såsom bröllop m. m., upplåtes hela lokalen.

G. A. Wickström.

Ravintola & Biljaardi.

Hä Henrikink. 9.

Ruokapaikka. Huoneita ynnä Piano yksityisille seuroille. Kokkia varten löytyy huoneisto erityisine käytävineen.

Kaisaniemen ravintolan suljeme yleisön suosi-oon.

G. A. Wickström.

Program:

- I.
1. Militair-Marsch von . Huebsch.
2. Donau-Wellen von . . Ivanovici.
3. Weisse Frühlingsblumen von Dima.
4. Der Winter kommt, Polka-Mazurka
- II.
5. Rumänische Bauernhochzeit von Vist.
6. Violin-Solo vorgetr. Magheru Dima.
7. Stefani-Gavotte von . Czibulka.
8. Rumänischer Liebeszauer, Walzer von . . Ohialbi.
- III.
9. Cavalla Solo für Panpfeife von. Nicolai Vasilevski.
10. Serba de la Paris, Nati-onaltanz von Danich.
11. Gesangsvortrag des Herrn Ghitza J. Steriean.
12. Aurel-Galopp von . . Dima.

Början sker kl. 8 e. m.

OBS.!

Helsingfors Kaffe Ångrostning.

Ö. Henriksgatan 1.
Dagligen färskt
Ångrostadt Kaffe.
Mocca.
Java.
Ceylon.
Laguayra.
Rio.

Nyss inkommet goda kvalitéer till förut kända billiga priser. Restaurationer och återförsäljare beviljas rabatt.

Telefon 1605.

Hilma Ingberg.

RÖK

„PROSIT“ en ny 15 pi Cigarr i lådor om 50 & 500 st.

„CLARITA“ en ny 20 pi Cigarr i lådor om 50 st.

hos **JACOB REINCKE,** 3 Glogatan 3.

OBS. Hengjorda Papyrosser i askar om 250 st. å 2:50 pi.



Papeter & Bårder

smakfullt urval.

Herman Puls.

Unionsgatan 32.

A. E. Strömmer

Glasmästare.

Wredes passage.

Telefon N:o 1359.

Byvinge Fabriks

Aktiebolags
Prässjäst,

non plus ultra, jäskraftig och hållbar.

Ättika

kemiskt ren.

Denaturerad Sprit,

bästa och billigaste lampsprit.

Wirala Fabriks

extra prima, jäskraftiga och hållbara

Prässjäst.

Denaturerad Sprit.

Elektrisk belysning.

Kontrakt om elektrisk belysning uppgö- ras å **Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolags** kontor S. Esplanadgatan 4. Telefon 916.